

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 28 (1955)

Heft: 1

Artikel: Schweizerische Zentrale für Verkehrsförderung : ein Blick in unsere Werbung im Ausland = Office central suisse du tourisme : aperçu de notre propagande à l'étranger

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-776129>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

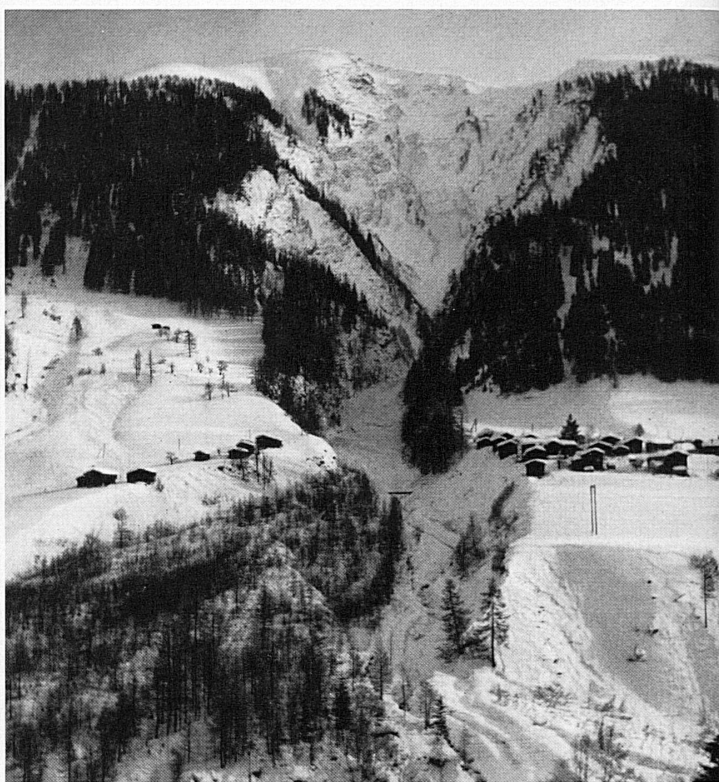
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



▲ Santa Maria, Graubünden / Les Grisons ▲ Steinhaus, Wallis / Valais. Photos Willy Zeller

*Schweizerische Zentrale für Verkehrsförderung
Ein Blick in unsere Werbung im Ausland*

Der Verkehrsverein Bern stellte der Agentur London zur Ausstattung eines «Zibelemärit»-Fensters zirka 25 Kilo «Marzipangemüse» zur Verfügung. Nach der Ausstellung wurden die Süßigkeiten im Namen der Stadt Bern dem Ormond-Street-Kinderspital geschenkt. Die Verteilung an die kleinen Patienten erfolgte durch zwei Mädchen in Bernertracht. Am 28. November zeigte der BBC-Fernsehdienst diese kleine Veranstaltung und wiederholte die Reportage am 5. Dezember. Die beiden Vorführungen dürften ungefähr 10 Millionen Zuschauer erreicht haben.

*Office central suisse du tourisme
Aperçu de notre propagande à l'étranger*

L'Office de tourisme de Berne a mis à la disposition de l'agence de Londres de l'OCST, pour l'évocation du célèbre marché aux oignons, dans une vitrine, 25 kg environ de légumes en massépain. Après l'exposition, ces douceurs furent offertes, au nom de la ville de Berne, à l'hôpital des enfants de l'Ormond Street, et deux jeunes filles en costumes bernois les distribuèrent aux petits malades. Dimanche, 28 novembre, le service de télévision de la BBC présenta cette petite manifestation et la redonna le vendredi, 5 décembre. On estime que ces présentations ont touché quelque 10 millions de spectateurs.

